

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/80
S/13076

9 February 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 9 февраля 1979 года на имя Генерального
секретаря

По поручению моего правительства имею честь довести до сведения Вашего Превосходительства и членов Совета Безопасности недавнее заявление, опубликованное 7 февраля 1979 года в "Специальном бюллетене новостей", рупоре руководства киприотов-турок, в котором указывается, среди прочего, что:

"... Наступит день, когда киприоты-греки получат большой сюрприз, когда они должны будут оплатить по счетам их руководства... Общине киприотов-греков следует хорошо помнить о том, что с его нынешним руководством день оплаты счета не может быть далек и что этот счет, несомненно, будет не мал".

Ваше Превосходительство прекрасно осознает тот факт, что кризис и все ненормальное положение на острове возникло и существует сейчас в результате постоянной угрозы раздела Кипра Турцией. Вторжение Турции в 1974 году, оккупация 40 процентов территории Кипра, явное нарушение Турцией международного права и принципов, невыполнение Анкарой резолюций Организации Объединенных Наций, изгнание 200 тысяч человек из их домов и лишение их собственности и изменение демографического состава Кипра в результате постоянной иммиграции из Турции, являются составными частями экспансионистских целей турецкого правительства. Можно лишь сожалеть, что эти провокационные угрозы руководство киприотов-турок делает в весьма сложный период, когда осуществляются меры по возобновлению конструктивных переговоров в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций и под эгидой и личным руководством Вашего Превосходительства.

В свете вышеупомянутого заявления и горького опыта прошлого становится ясно, что турецкая сторона еще раз прибегает к знакомой тактике показного одобрения межобщинных переговоров, в то время как на деле она делает все возможное для подрыва любых перспектив конструктивного возобновления таких переговоров, к которым стремится не только правительство Кипра, но также и все миролюбивые государства.

По моему скромному мнению совершенно ясно, откуда исходят эти угрозы, какие за ними стоят намерения и почему возникла эта неестественная обстановка, в которой межобщинные переговоры не могут продвигаться вперед. Политика Анкары навязывания силой ее условий решения путем раздела должна рассматриваться с надлежащей озабоченностью международным сообществом и особенно Советом Безопасности.

От имени моего правительства я хочу категорически заявить еще раз, что оно искренне стремится к решению Кипрской проблемы путем возобновления конструктивных и плодотворных переговоров. Возобновлению переговоров будут содействовать конкретные и конструктивные действия, демонстрирующие добрую волю и искреннее желание достичь справедливого и прочного решения в самое ближайшее время, а отнюдь не действия, создающие атмосферу напряженности, неуверенности и угроз типа тех, которые были упомянуты выше.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Кипрский вопрос", и Совета Безопасности.

Иозеф И. СТЕФАНИДИС
Временный поверенный в делах